

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/10218
5 September 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Тридцатая сессия
Пункт 30 предварительной повестки дня*

УСИЛЕНИЕ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕЛЕ
ПОДДЕРЖАНИЯ И УКРЕПЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ,
РАЗВИТИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ ВСЕМИ НАРОДАМИ И РАЗВИТИЯ
НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо постоянных представителей Гвинеи и Франции при
Организации Объединенных Наций от 1 сентября 1975 года
на имя Генерального секретаря

По поручению наших соответствующих правительств имеем честь
направить Вам настоящим текст совместного коммюнике Гвинейской
Республики и Французской Республики, касающегося восстановления
дипломатических отношений между этими двумя странами.

Будем Вам признательны за распространение текста настоящего
письма, а также вышеупомянутого франко-гвинейского коммюнике в
качестве официального документа Генеральной Ассамблеи в связи с
пунктом 30 предварительной повестки дня тридцатой сессии.

Постоянный представитель
Гвинеи при
Организации Объединенных Наций
Жанна-Мартен СИССЕ

Постоянный представитель
Франции при
Организации Объединенных Наций
Луи де ГИРЕНГО

* A/10150

75-17810

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике об отношениях между Гвинеей и Францией

Во время визита в Гвинею в марте 1974 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Курт Вальдхайм, в частности, поставил и обсудил с Его Превосходительством Президентом Гвинейской Республики г-ном Ахмедом Секу Туре вопрос об отношениях, которые были прерваны между некоторыми государствами и Гвинейской Республикой.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, стремясь всеми возможными средствами содействовать развитию отношений дружбы и доверия между всеми государствами-членами Организации, предложил тогда свои услуги для содействия установлению первых контактов, которые затем позволили бы этим государствам рассмотреть вопрос о последующей нормализации их дипломатических отношений на основе взаимного уважения, невмешательства во внутренние дела и международного сотрудничества, в духе откровения и взаимного доверия. Г-н Курт Вальдхайм назначил своего представителя г-на Андре Левэна в качестве Специального представителя для выполнения этой миссии добрых услуг, которая главным образом касалась Федеративной Республики Германии и Франции.

С самого начала Специальному представителю стало очевидно, что годы прерванных отношений несколько не изменили духа дружбы между народами Гвинеи и Франции. Ущерб, явившийся результатом событий, которые разделили эти две страны, носит одновременно политический и материальный характер.

Высказавшись по призыву Демократической партии Гвинеи (ДПГ) за немедленное предоставление независимости на референдуме, состоявшемся 28 сентября 1958 года, народ Гвинеи совершенно добровольно избрал путь независимости. Это было его неотъемлемым правом.

Правительство Франции тогда отозвало свою администрацию и прекратило свою деятельность в экономической и финансовой областях.

Между тем в отношениях между обоими государствами по-прежнему существовало взаимное недоверие. И, наконец, в 1965 году правительство Франции отозвало своего посла, и правительство Гвинеи сделало то же самое.

Новые трудности возникли после того, как вслед за иностранной вооруженной агрессией, совершенной против Гвинеи в ноябре 1970 года и явившейся поводом для направления Советом Безопасности миссии расследования, выяснилось, что в агрессии были замешаны некоторые

/...

Французские граждане, которые были осуждены гвинейским судом. В этой связи французское правительство напомнило, что одним из основных принципов его внешней политики является невмешательство, ни прямое, ни косвенное, во внутренние дела других государств. Французское правительство сожалеет о действиях своих граждан, нарушивших данный принцип.

Для достижения подлинной нормализации необходимо было попытаться ликвидировать наследие прошлого путем урегулирования конфликта между двумя государствами, устранив при этом начальные для обоих народов последствия разрыва, который фактически продолжается на протяжении шестнадцати лет. Следовало также быть уверенным в том, что оба правительства в одинаковой степени намерены использовать представившуюся таким образом возможность для создания основы новых взаимоотношений.

Специальный представитель Генерального секретаря ООН вскоре пришел к выводу, что имеются предпосылки для достижения нормализации. Его Превосходительство Президент Гвинейской Республики Ахмед Секу Туре с самого начала заявил о готовности начать диалог с Францией на основе полного признания суверенитета, достоинства и особенностей Гвинеи, на основе откровенного обсуждения нерешенных вопросов и сбалансированного сотрудничества между равными, независимыми и суверенными партнерами. Его Превосходительство Президент Французской Республики Валери Жискар д'Эстен со своей стороны проявил такую же готовность.

Оставалось фактически констатировать это стремление к нормализации на самом высоком уровне. После того как Президент Гвинейской Республики публично заявил 2 октября 1974 года в речи, произнесенной по случаю годовщины независимости его страны, что он готов установить с Францией нормальные отношения на основе, которая не имела бы ничего общего с политикой неокolonизма или отношениями подчинения и неравенства, Президент Французской Республики направил ему 18 октября 1974 года письмо, в котором он подчеркнул свою заинтересованность в нормализации отношений между двумя странами.

Президент Гвинейской Республики в ответ на это направил Президенту Французской Республики письмо, в котором он вновь подтвердил свои предыдущие заявления.

По предложению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций оба правительства заявили о том, что имеются предпосылки для нормализации отношений между двумя государствами на справедливой и четкой основе, которую они считают обязательным условием,

/...

и приняли решение согласиться с этим коммюнике, которое будет одновременно опубликовано в Нью-Йорке, Конакри и Париже 14 июля 1975 года.

В самое ближайшее время будут установлены дипломатические контакты для закрепления созданной таким образом атмосферы, позитивного изучения все еще нерешенных вопросов и принятия окончательного решения относительно установления в возможно ближайшее время дипломатических отношений между двумя государствами.
